

**БИБЛИОТЕКА МАТИЦЕ СРПСКЕ**

**ХАНС КРИСТИЈАН АНДЕРСЕН**  
**(1805 - 1875)**

**Каталог изложбе**

**Нови Сад, 2005**

# БИБЛИОТЕКА МАТИЦЕ СРПСКЕ

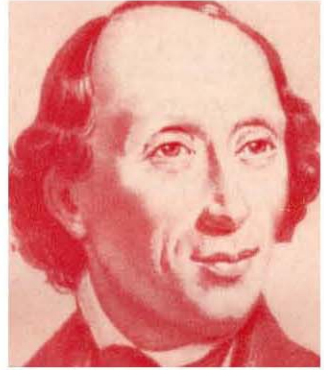
## КАТАЛОЗИ ИЗЛОЖБИ

111

АУТОРИ КАТАЛОГА И ИЗЛОЖБЕ

Ксенија Шуловић и Оливера Михајловић

*Библиотека Матице српске приредила је изложбу поводом 200 година од рођења данског писца Ханса Кристијана Андерсена. Изложба је отворена од 4. до 17. октобра 2005. године у витринама испред свечане сале Матице српске, а коришћена је грађа из збирки Библиотеке Матице српске. Испод сваке каталошке јединице уписане су сигнатуре.*



У данској покрајини Финен родио се, 1805-е године, на крову једне куће, у породици убога ципелара, син Ханс Кристијан, по презимену Андерсен. Био је дакле тај генијални Данац савременик Пушкина и Љермонтова, Шелија и Кијтса, Гетеа и Хајнеа, Шатобријана, и нашег Владике Рада. Боже, које коло, звездано коло људи! И које разне и тешке судбине! Ханс Кристијан је био страховито сиромах, ружан телом и ликом, рано изгубио оца, и дуго се није знало у који занат или струку спада.(...)

Треба се сетити његове бајке о ружном пачету што се излегло под патком из неког чудног крупног јајета, добило прљаво сиво перје и необично протегљасте удове, трпело због ружноће свако понижење, побегло, желело смрт, и одједаред се спасло и нашло своје место, јер је ружно паче било у ствари лабуд. Ова бајка је сигурно једна од најоригиналнијих аутобиографија на свету.

Како је Андерсен решио своје проблеме? Он их је, пре свега, сабио све у један. То је начин северњака, људи који живе под тешким климатским околностима, и неминовно долазе до тога да је у невољи и јаду прва ствар: све ситније проблеме потчинити једном главном. Све што је било, и што ће можда бити, саби у момент садашњице који живиш ти и људи око тебе; а проблем од којег ћеш начинити крст живота и питање части, нека буде од високога ранга и мете. Андерсен је вероватно овако формулисао свој проблем: све нељубави овога света могу се покрити љубављу; могу се смањити љубављу; могу се уништити љубављу. Срце може бити милостиво као бог, и може бити јако као лав. Сетио се ваљда Андерсен чудесног грба своје северне

земље: три лава и девет срдаца, то јест, доста храбрости али трипута више љубави. Љубав је не само сила која градове ствара; она је и поезија, и то једина свеопшта поезија за сва времена, за све људе, за сваки узраст. А какав облик да узме та поезија која треба да важи за децу, за одрасле, за просечан свет, за философе? У Андерсену је био готов тај облик, облик бајке, мале орахове љуске у коју може да се сложи роман, трагедија, комедија. Андерсенову бајку читају деца и мисле да је то само за децу. Читају је одрасли и мисле: строго узевши, ово је за одрасле. Читају је философи и религиозни философи, и врте главом: ово је прича, па у причи песма, па у песми зрно динамита, а усред динамита љубав, љубав која све побеђује.

Исидора Секулић, 1941

У хрпи Андерсенових приповедака, црта, записа и песама у прози има их мало које би се могле назвати бајкама у уобичајеном значењу овог имена. То су већином праве народне бајке у Андерсеновој обради, и оне одвајају од других оном освешталом фантастиком која укида законе реалности и, као и у свим бајкама, пушта у свет некакве тајанствене зле или добре силе и бића. Андерсен је, међутим, скоро лишен фантастике у том смислу, а и када се њоме служи, увек је то нераскидљиво од његове реалистичке замисли, па тако и делује.

Бошко Петровић, 1948

Андерсен је и данас један од највише превођених писаца, по броју превода он је увек међу првим ауторима света. Свако у животу памти бар неку од Андерсенових бајки, понесену из детињства, памти је с нежношћу и ганутошћу, јер га она везује с нечим што је сваком човеку најинтимније, најдраже.

А ипак, Андерсен је био и остао један од најмање проучених и прокоментарисаних великих светских писаца. Његов живот готово је непознат, праве монографије о њему изузетно су малобројне. Слава и непознатост овде иду заједно.

У том погледу ништа се није променило од оног времена кад је Андерсен био жив. Пред крај живота била су му отворена врата свих величина онога доба, сипала су се са свих страна признања, изјаве, примали су га у своје дворе богаташи и краљеви, али Андерсен је био и остао на страни бескућник, лично усамљен и свима непознат. Другачије ваљда није ни могло да буде.

Петар Вујичић, 1980

У Андерсеновој сложеној биографији није лако одредити време када је почео да пише своје очаравајуће бајке.

Од раног детињства у сећању је скривао мноштво волшебних догодовштина. Млади Андерсен дуго се представљао као певач, плесач, рецитатор, песник, сатиричар и драматург, само не као приповедач. Без обзира на све то, далеки глас бајке одавно се могао чути час у једном, час у другом његовом делу, попут звука тек додирнуте и истог часа остављене струне.

Константин Паустовскиј, 1967

Оно што је најбоље у целом пространом раду Андерсеновом, што нарочито вреди у 37 свезака његових дела, то су песничке легенде, где је врло срећно умео да споји велику и интимну поезију Севера са жарком маштом и сјајном бојом Истока. (...)

Његове меланхоличне, често и филозофске приче, додирују се са народним легендама које имају сви народи данашње Европе. Али, у те старе легенде, епопеје првобитнога човечанства које су европски народи донели из доба заједничкога живота на азиским висоравнима, он је уносио осећања, утехе и визије свога детињства, широку човечанску љубав за све што живи, жели и трпи, а нарочито велики таленат једног истинског песника.

Јован Скерлић, 1905

Највећи домет уметничка бајка је достигла у стваралаштву данског писца Андерсена, који је, по скоро једнодушної оцјени критике, најбољи писац бајки у цијелој свјетској књижевности. (...) Несумњиво, тај Данац је направио огроман корак у развоју бајке, у њеном претварању у модерну причу и високу умјетност. Све до њега та књижевна врста остаје чврсто у оквирима народних клишеа. Андерсен, међутим, толико проширује границе те врсте да се неки теоретичари прозе питају да ли су његове чувене бајке стварно бајке, упркос чињеници да их сам аутор тако назива.

Чињеница да је Андерсен извео бајку из оквира народних клишеа никако не значи да његове бајке не израстају у великој мјери из фолклора, прије свега у мотивском погледу. Међутим, бајка за тог писца представља нешто више од обичне чудесне приче: она је и његова лична филозофија, модел који се, у разним видовима, непрестано у животу догађа и понавља. И сам се осјећао као лик из бајке у животу који је, по његовим ријечима "најљепша бајка". Уосталом, и својој аутобиографији дао је наслов *Бајка мога*

*живота. (...)*

Најзад, ваља истаћи још једну чињеницу: Андерсен је писац који има бескрајно поверење у дјецу и дјетињство. Један критичар с правом примјећује да Андерсен вјерује да се дјетињство, у ствари, никад и не завршава, да је присутно увијек и свуда, да не постоје оштре границе између дјеце и одраслих, као што не постоје такве границе између живог и неживог, бића и ствари, живота и смрти. Одиста, ако је са нечијим животом и дјелом потврђена поставка о вјечном дјетињству, онда је то случај са Хансом Кристијаном Андерсеном.

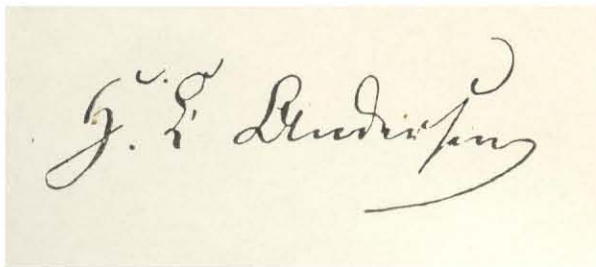
Ново Вуковић, 1994

Његов живот је готово непознат, а монографије о њему до пре неку деценију готово да нису ни постојале. Са сигурношћу се може тврдити да Андерсенова слава и оскудност биографских података о њему иду некако заједно. Иако су му пред крај живота била отворена врата свих значајнијих кућа и дворова његовог доба, он је био и остао ћудљиви бескућник, лично усамљен и свима непознат. Отуда не чуди што је у јубиларној години посвећеној чувеном писцу бајки, на књижевној сцени Европе, посебно у његовој родној Данској, приметан пораст броја различитих студија о њему.

Синиша Ковачевић, 2005

*Мој живот је најлепша прича, богат и срећан. Да ме је, док сам био сиромашан и усамљен дечак, сусрела чаробна вила и рекла: "Изабери свој пут и свој циљ, а ја ћу те онда према твојим способностима и законима који владају у свету штитити и чувати", моја судбина не би могла бити боља, нити мудрије усклађена. Моја животна прича казује: " Постоји Бог, пун љубави, који води људе стазама добробити."*

Ханс Кристијан Андерсен, 1855



## ДЕЛА

1. Kitica Andersenovih pravljic / poslovenil Fr. Erjavec. - V Celovcu : Janez Leon, 1863. - 78 str.  
I 7395
2. Improvizator / od H. C. Andersena ; preveo Vaso Bratelj. - Zagreb : Matica hrvatska, 1878. - VII, 353 str.  
II 28921
3. Regek és mesék / irta Andersen ; fordította Miliesz Béla. - Budapest : Franklin-Társulat, [1878]. - 121 str.  
I 150064
4. Bilderbuch ohne Bilder / H. C. Andersen ; aus dem Dänischen von Edmund Zoller. - Leipzig : Ph. Reclam jun., [18--]. - 80 str.  
I 103710
5. Одабране приче / Андерсенове ; превео Глиша Регнеровић. - У Београду : Дворска књижарница Мите Стајића, 1902  
II 64016
6. Сказки Андерсена / переводъ П. Вейнберга. Вып. 1. - Москва : И. Д. Сыгин, 1912. - 47 стр.  
II 210097
7. H. C. Andersen's Sämtliche Märchen / nach Originalzeichnungen von D. Pedersen ; in Holz geschnitten von E. Kretzschmar. - Leipzig ; Berlin : B. G. Teubner, [s. a.]. - IV, 502 str.  
II 100199
8. Andersen meséi / magyar gyermekeknek elmondja Névy Béla ; Márkus Imre és Geiger Richárd rajzaival. - Budapest : Athenaeum, 1922. - 191 str.  
II 152659
9. Contes d'Andersen / traduction nouvelle d'après le danois par Paul Leyssac. - Paris : Librairie Stock, 1922. - X, 265 str.  
Дм II 124
10. Fabeloj de Andersen / tradukis F. Skeel-Giörling. - Berlin ; Dresden : Ellersiek & Borel, 1923. - 39 str.  
I 303871
11. Fabeloj. Pto 2 / Andersen ; tradukis L. L. Zamenhof. - Paris : Esperantista Centra Librejo, 1926. - 154 str.  
II 316749/2
12. Priča s jytlandskih prudova / H. C. Andersen ; prevela Branka Horvat. - Zagreb : Z. i V. Vasić, 1927. - 176 str.  
II 16756
13. Девочница са жижицама / Андерсен [Ханс Кристијан] ; превела З. [Зора] П. Каралић. - Београд : Рајковић и Ђуковић, 1931. - 47 стр.  
II 43182

14. Најлепше бајке / од Ханса Кристијана Андерсена ; илустровао В.[Владимир] И. Жедрински. - Београд : Г. Кон, 1935. - 159 стр.  
II 431178
15. Данске приче / Ханс Кристијан Андерсен ; илустровао В.[Владимир] И. Жедрински. - Београд : Г. Кон, 1939. - 156 стр.  
II 431170
16. Андерсенове бајке / за младеж прерадио Паул Арнт ; превео с немачког Тодор Манолковић ; са тридесет девет слика у тексту, од Вили Планка. - Београд : Народна просвета, [193?]. - 176 стр.  
II 461521
17. Приче / Ханс Кристијан Андерсен ; превео Андреја Милићевић. - Београд : Бачка књижара, [б.г.]. - 143 стр.  
I 40148
18. Andersens Märchen / frei nach der Reclamschen Ausgabe bearbeitet von Paul Arndt. - Stuttgart : Loewes Verlag, 1941. - 184 str.  
II 100214
19. Bilderbuch ohne Bilder / Hans Christian Andersen ; [aus dem Dänischen übertragen von Bernhard Jolles ; mit Farbdruckbild und 39 Textbildern von Willy Planck]. - Leipzig : Insel-Verlag, 1941. - 62 str.  
Дм II 662
20. Нове данске приче / Ханс К. Андерсен. - Београд : Југоисток, 1942. - 153 стр.  
II 97023
21. Дивљи лабудови / Х. К. Андерсен. - Београд : "Јакшић", 1944. - 16 стр.  
I 40490
22. Kejsereens nye Klaeder : paa femogtyve sprog ; Les Habits neufs de l'Empereur en vingt-cinq langues / H. C. Andersen udgivet af Louis Hjelmslev & Axel Sandal. - København : C. A. Reitzels Forlag, 1944. - 178 str.  
III 306373
23. Три бајке / Х. К. Андерсен. - Нови Сад : Будућност, 1946. - 55 стр.  
I 5768
24. Бајке / Андерсен. - Београд ; Загреб : Ново поколење, 1947. - 369 стр.  
II 45
25. Ружно паче и друге приче / Х. К. Андерсен ; [превод Ксенија Крижановски ; илустрације А. Мауровић]. - Загреб : Просвјета, 1947. - 157 стр.  
II 32115
26. Бајке / Андерсен ; [с немачког превео Станислав Винавер]. - [Београд] : Ново поколење, 1950. - 273 стр.  
III 1
27. Оле Успивалко / Ханс Кристијан Андерсен ; [превеле Благоја и Илија Корубиноски]. - Скопје : "Кочо Рацин", 1952. - 199 стр.  
II 83216

28. Снежна краљица и друге бајке / Ханс Кристијан Андерсен ; илустровао Антон Хутер ; [с данског превели Мара Шпиц и Јосип Табак]. - Београд : Дечја књига, 1953. - 123 стр.  
I 11977
29. Импровизатор / Х. К. Андерсен ; [превео с данског Михаило Стојановић]. - Београд : Ново поколење, 1954. - 354 стр.  
II 44
30. Le conte de ma vie / H. C. Andersen ; traduit du danois par Cecilie Lund. - Paris : Flammarion, 1955. - 235 str.  
ДМ II 549
31. Андерсенове бајке / илустровао Антон Хутер ; [с данског превела Вера Југовић]. - Београд : Дечја књига, 1956. - 198 стр.  
II 432036
32. Пьесы - сказки / Ханс Кристиан Андерсен ; [перевод с датского ; составление, вступительная статья и примечания Вл. Матусевича]. - Москва : Искусство, 1963. - 173 стр.  
СП II 2766
33. Bajke / Hans Kristijan Andersen ; priredila Ružica Breberina. - Sarajevo : Svjetlost, 1964. - 147 str.  
I 11053
34. Краљица снега и друге бајке / Ханс Кристијан Андерсен ; [превела Вера Југовић ; илустровао Љубиша Оцаклијевић]. - Београд : Младо поколење, 1964. - 177 стр.  
II 24462
35. Царево ново одело / Х. К. Андерсен ; [илустровао Густав Хјортлунд ; са данског превела Вера Југовић]. - Београд : "Вук Караџић", 1966. - [28] стр.  
II 29514
36. Snežna kraljica / Hans Christian Andersen ; [prevedel Rudolf Kresal ; izbrala in spremno besedo napisala Martina Sircelj]. - Ljubljana : Mladinska knjiga, 1969. - 91 str.  
II 42106
37. Бајке / Андерсен ; [предговор Исидора Секулић ; превео Тодор Манојловић]. - Београд : Просвета, 1971. - 130 стр.  
II 460542
38. Poslednji san starog hrasta i druge priče / Hans Christian Andersen ; preveo s danskoga Josip Tabak. - Zagreb : Kršćanska sadašnjost, 1979. - 95 str.  
I 31019
39. Den lille haufroe / H. C. Anderson. - [S. l. : s. n., 1980]. - 48 str.  
Мил II 466
40. Bajke / Hans Kristijan Andersen ; [prevod s danskog Derviš Imamović]. - Sarajevo : "Veselin Masleša", 1980. - 129 str.  
II 79529

41. Sabrane bajke / Hans Kristijan Andersen ; preveo Petar Vujičić ; [ilustratori Wilhelm Pedersen, Lorenz Frølich]. - Beograd : Jugoslavija, 1980. - 6 knj.  
II 79616/1-6
42. Cesarjev slavec / H.Ch. Andersen ; [ilustrirala] Kamila Volčanšek ; [prevedel Rudolf Kresal]. - Ljubljana : Mladinska knjiga, 1981. - [24] str.  
III 71015
43. Andersenove pravljice / [ilustrirala Lidija Osterc ; prevedel Rudolf Kresal]. - Ljubljana : Mladinska knjiga, 1984. - 305 str.  
III 80946
44. Одабране приче / Ханс Кристијан Андерсен ; превео и приредио Угљеша Крстић ; [илустрације Michèle Danon-Marcho... и др.]. - Београд : Вајат, 1984. - 99 стр.  
III 79582
45. Poucette et autres contes / Hans Christian Andersen ; traduction de D. Soldi, E. Grégoire, L. Moland ; couverture et illustrations de Hans Tegner. - Paris : Librairie Générale Française, 1984. - 215 str.  
Марић I 245
46. Andersen's fairy tales / translated and adapted by Katherine Folliot ; illustrated by Paul Durand. - London : Marylebone Books, 1985. - 140 str.  
IV 281519
47. Bašnie / Hans Christian Andersen ; ilustrowała Krystyna Michałowska ; [przełożyli Stefania Beylin i Stanisław Sawicki]. - Warszawa : Nasza księgarnia, 1985. - 196 str.  
IV 230652
48. The best fairy tales / The Brothers Grimm, Hans Christian Andersen. - London : Treasure Press, 1986. - 208 str.  
III 289399
49. Palčica / Hans Kristijan Andersen ; [prevela s danskog Vera Jugović ; ilustrator Aleksandar Pedović]. - Novi Sad : Zavod za izdavanje udžbenika, 1986. - 66 str.  
II 401818
50. Slikovnica bez slika / H.C. Andersen ; s danskoga preveo Josip Tabak. - Zagreb : Znanje, 1986. - 219 str.  
II 402404
51. Përralla / Hans Kristian Andersen ; Kopertinë e punoi Shyqri Nimani. - Prishtinë : Rilindja, 1987. - 82 str.  
II 314039
52. Hans Andersen's fairy tales. - New York : Exeter Books, 1987. - 160 str.  
III 289873
53. Die drei kleinen Schweinchen / [Originaltext Peter Holeinone ; frei nach Grimm, La Fontaine, Andersen ; Deutsche Adaptation Hanny Bezzola-Kung ; Illustrationen Tony Wolf]. - Köln : Lingen, 1989. - 55 str.  
IV 101396

54. Sprookjes en vertellingen / Hans Christian Andersen ; naverteld door Rik van Steenbergem ; [kleurillustraties Gris di Luca ; pentekeningen Ben Horsthuis]. - Sassenheim : Rebo Productions, 1989. - 559 str.  
III 305278
55. Царово нови шмати / Ганс Кристијан Андерсен. У: Басни, сказки и приповедки / [вибор окончела и преложела Геновева Шанта. - Нови Сад : Завод за издавање учебника = Завод за издавање уџбеника, 1989. - Стр. 14-19.  
II 239250
56. Izabrane bajke / H. K. Andersen ; prevod Petar Vujičić. - Beograd : "Beograd", 1990. - 229 str.  
II 415085
57. Pastierka a kominárik / H. [Hans] Ch. [Christian] Andersen ; [preložil Jaroslav Kaňa ; ilustrovala Marija Lucija Stupica]. - Nový Sad : Obzor ; Bratislava : Mladé letá, 1990. - [17] str.  
III 235133
58. Sabrane bajke / Hans Kristijan Andersen ; preveo Petar Vujičić ; [ilustratori Vilhelm Pedersen i Lorenz Frølich]. - Beograd : Prosveta, 1991. - 6 knj.  
II 417721/1-6
59. Bajke и приче / Ханс Кристијан Андерсен ; превод, избор и поговор Петар Вујичић ; корице Александар Хеџел. - Београд : Нолит, 1992. - 422 стр.  
II 454573
60. Bajke и приче / Ханс Кристијан Андерсен ; превео Петар Вујичић ; [уредник Ново Вуковић]. - Никшић : Унирекс, 1994. - 151 стр.  
I 41099
61. Принџеза на зрну грашка / Ханс Кристијан Андерсен ; [илустровала Маја Верзоти]. -. - Нови Сад : Змај, 1995. - 61 стр.  
I 41522
62. Smešni vladari / Hans Kristijan Andersen. - Novi Sad : Školska knjiga, 1997. - 69 str.  
I 32052
63. Дневници 1825-1875 : (II 1836-1844) / Ханс Кристијан Андерсен ; превео са данског Љубиша Рајић. У: Sveti Dunav. - Год. 2, бр. 02 (1997), стр. 10-14.  
II III 17906
64. Андерсенове бајке. - Земун : ЈРЈ, 1998. - 122 стр.  
I 43337
65. Мала сирена / Ханс Кристијан Андерсен ; [превод Жика Богдановић ; илустрације Теа Клирос]. - Београд : Verzal press, 1999. - 86 стр.  
II 439597
66. Az ábécés könyv és egyéb történetek / H. [Hans] Ch. [Christian] Andersen. - Budapest : Révai, [s. a.]. - 324 str.  
I 150048

67. Der Glückspeter / von Hans Christian Andersen ; aus dem Dänischen übersetzt von Friedrich Ramhorst. - Berlin : Fischer und Franke, [s. a.]. - 122 str.  
Дм I 255
68. Der Improvisator / von H. C. Andersen. - Leipzig : L. Wiedemann, [s. a.]. - 504 str.  
Јс I 983
69. Andersen válogatott meséi / átdolgozta Gaál Gyula. - Budapest : Könyvkereskedés, Könyvkiadás és Antiquarium a "Pannoniához", [s. a.]. - 105 str.  
II 163957
70. Andersens Märchen. Bd. 5 / in neuer Übersetzung von L. Tronier Funder ; mit Einleitung von Edv. Lehmann ; mit Illustrationen von Wilh. Pedersen und Axel B. Kleimer. - Berlin [etc.] : Gefion, [s. a.]. - 254 str.  
Дм II 674/5
71. Избранныя сказки Андерсена. Т. 1. - [Б. м.] : Богатырь, [б. г.]. - 172 стр., [7] листов с таблама  
II 200125
72. Бајке / Ханс Кристијан Андерсен ; превео са немачког Станислав Винавер. - Београд : "Дерета", 2001. - 241 стр.  
III 428441
73. Дивљи лабудови / Ханс Кристијан Андерсен ; [превела Вера Југовић]. - Београд [тј.] Земун : Драганић, 2001. - 93 стр.  
I 45676
74. Где расте шилер : из дневника / Ханс Кристијан Андерсен. У: Овде живе Срби / Жарко Димић. - Ветерник : ЛДДИЈ, 2001. - Стр. 221.  
II 446669
75. Краљ бајки / Ханс Кристијан Андерсен ; [превео Раде Канрга ; илустратор Горан Трајковић]. - Београд : Art-Book, 2002. - 245 стр.  
IV 23299
76. Najlepše bajke / Hans Kristijan Andersen ; prevod Petar Vujičić ; [ilustratori Vilhelm Pedersen i Lorenz Frølich]. - Beograd : Prosveta, 2002. - 317 str.  
II 448907
77. Ружно паче / Ханс Кристијан Андерсен ; [превод Петар Вујичић ; илустрације Вилхелм Педерсен и Лоренс Фрелих]. - Нови Сад : Ружно паче, 2002. - 287 стр.  
III 435375
78. Одабране бајке / Ханс Кристијан Андерсен ; [илустратори Wilhelm Pedersen, Lorenz Frølich, Амира Зулфикарпашић ; превод Јасмина Петровић, Катарина Корач]. - Београд : Антуријум, 2004. - 113 стр.  
II 461481

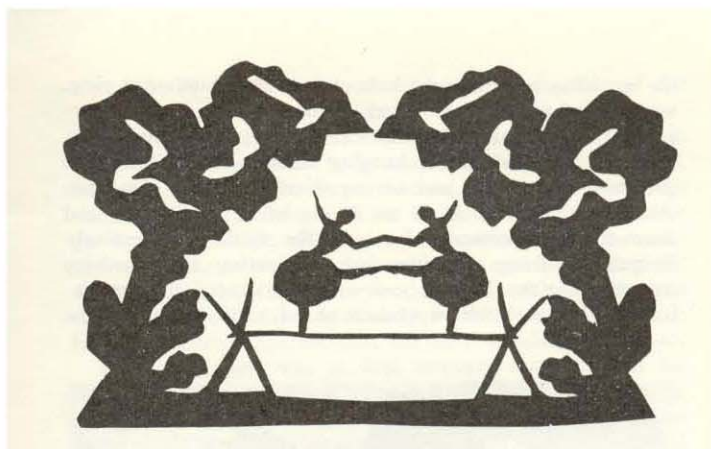
## ЛИТЕРАТУРА

79. Стогодишњица Андерсена / Ф. У: Српски књижевни гласник. - Књ. 14, бр. 7 (1 април 1905), стр. 557.  
II II 1
80. Hans Christian Andersen / Branka Horvat. U: Priča s jytlandskih prudova / H. C. Andersen. - Zagreb : Z. i V. Vasić, 1927. - Str. 8-9.  
II 16756
81. Ханс Кристијан Андерсен и његове бајке. У: Данске приче / Ханс Кристијан Андерсен. - Београд : Г. Кон, 1939. - Стр. 154-156.  
II 431170
82. Андерсен: Бајке : превео Станислав Винавер, Ново поколење, Београд, 1947 / Б. [Бошко] П. [Петровић] У: Летопис Матице српске. - Год. 122, књ. 362, св. 7 (1948), стр. 446-447.  
II II 951
83. Стогодишњица Андерсена / Јован Скерлић. У: Писци и књиге. 4 / Јован Скерлић. - Београд : Просвета, 1956. - Стр. 57-59.  
II 455416/4
84. Дански мотиви / Исидора Секулић. У: Из страних књижевности. 1 / Исидора Секулић. - Нови Сад : Матица српска, 1962. - Стр. 460-481.  
II 20630/7
85. Hans Christian Andersen / Erling Nielsen ; [translation by Reginald Spink]. - Copenhagen : The Press and Information Department of the Royal Danish Ministry of Foreign Affairs, 1963. - 48 str.  
II 284226
86. Андерсен и театр / Вл. Матусевич. У: Пјесы - сказки / Ханс Кристијан Андерсен. - Москва : Искусство, 1963. - Стр. 5-24.  
СП II 2766
87. Andersen / Irina Muravjova ; [s ruskog preveo Derviš Imamović]. - Sarajevo : "Veselin Masleša", 1964. - 183 str.  
II 24962
88. Ко је био Андерсен?. У: Најлепше бајке / од Ханса Кристијана Андерсена. - Београд : Г. Кон, 1935. - Стр. 131-132.  
II 431178
89. Bajka mog života / Ružica Breberina. U: Bajke / Hans Kristijan Andersen. - Sarajevo : Svjetlost, 1964. - Str. 3-8.  
I 11053
90. Сказочник : Христијан Андерсен / Константин Паустовский. У: Наедине с осенью / Константин Паустовский. - Москва : Советский писатель, 1967. - Стр. 202-214.  
III 203213

91. Hans Christian Andersen / Martina Šircelj. U: Snežna kraljica / Hans Christian Andersen. - Ljubljana : Mladinska knjiga, 1969. - Str. 88-92.  
II 42106
92. Andersen povestitorul / Alexandru Philippide. U: Puncte cardinale europene / Al. [Alexandru] Philippide. - București : Eminescu, 1973. - Str. 182-200.  
II 307127
93. Denmark / edited by Sven C. Jacobsen, Karsten Kromann, Jan William Rasmussen. - Copenhagen : The Royal Library, 1975. - 56 str.  
II 287582
94. Hans Christian Andersen : 1805-1875 / Josip Vidmar. U: Izbrano delo. 3, Eseji / Josip Vidmar. - Maribor : Obzorja, 1975. - Str. 139-149.  
II 61735/3
95. Ханс Кристиан Андерсен / [составитель и автор вступительной статьи – В. Переслегина]. - Москва : Книга, 1979. - 109 стр.  
II 211266
96. Славни и непознати Андерсен / Петар Вујичић. - [Нови Сад : Матица српска, 1980]. - Стр. 511-523.  
П. о.: "Летопис Матице српске"; 1980, књ. 426, св.4.  
III 428817
97. "Bajke" Hansa Kristijana Andersena / Derviš Imamović. U: Bajke / Hans Kristijan Andersen. - Sarajevo : "Veselin Masleša", 1980. - Str. 5-7.  
II 79529
98. O Andersenovoj bajci "Tratinčica" / Ivo Bogner. U: Književni prikazi / Ivo Bogner. - Samobor : "Zagreb" radna organizacija za grafičku djelatnost ; Osijek : Pedagoški fakultet, 1987. - Str. 100-106.  
III 89359
99. [Ханс Кристијан Андерсен] / Ново Вуковић. У: Бајке и приче / Ханс Кристијан Андерсен. - Никшић : Унирекс, 1994. - Стр. 5-9.  
I 41099
100. Необичне судбине славних писаца. (6), Живот је бајка : Ханс Кристијан Андерсен / Светозар Обрадовић. У: Дневник. - Год. 61, бр. 20314 (30. авг. 2003), стр. 27.  
II V 510, II V 514
101. Ханс Кристијан Андерсен / припремила Радмила Гикић-Петровић. У: Невен. - бр. 663 (март 2003), стр. 12.  
II III 6578
102. Политички коректни Андерсен : како преводити Андерсена / В. Глин Џонс ; превод Предраг Црнковић. У: Златна греда. - Год. 4, бр. 34/35 (авг-септ. 2004), стр. 34.  
II II 16408
103. Чаробњак бајки и његова судбина / Синиша Ковачевић. У: Дневник. - Год. 63, бр. 21045 (11. септембар 2005), стр. 10.  
II V 510, II V 514

## ФАКСИМИЛИ И ФОТОГРАФИЈЕ

104. Ханс Кристијан Андерсен
105. Андерсенова родна кућа у Оденсеу
106. Андерсенов споменик у Копенхагену
107. Андерсенов споменик у Централпарку у Њујорку
108. Андерсен са читаоцима
109. Прва страна рукописа Андерсенове бајке *Принцеза на зрну грашка*



**ХАНС КРИСТИЈАН АНДЕРСЕН**  
**1805 - 1875**

**Издавач**  
Библиотека Матице српске  
Нови Сад  
Матице српске 1

**Уредник**  
Миро Вуксановић

**Аутори Каталога**  
Ксенија Шуловић и Оливера Михајловић

Одломке текстова Константина Паустовског и Ханса Кристијана  
Андерсена превеле Слађана Субашић и Ксенија Шуловић

**Припрема**  
Ксенија Шуловић  
Оливера Михајловић

**Умножавање**  
Станислава Николић

**Повез**  
Милорад Родић

**Тираж**  
50 примерака